



**Информационная брошюра
о правах и обязанностях лиц,
претендующих на получение убежища**

**Сначала прочтите общую
информацию!**

ПОЖАЛУЙСТА, ПРИМИТЕ ВО ВНИМАНИЕ СЛЕДУЮЩИЕ ВАЖНЫЕ МОМЕНТЫ:

1. Сотрудничайте с нами в процессе предоставления убежища!

Всегда говорите правду!

При подаче заявления Вы обязаны предоставлять нам правдивую и полную информацию. Выполнение этого обязательства – в Ваших же интересах. Сообщение ложной информации подрывает к Вам доверие! Не слушайте советов тех, кто помог Вам нелегально попасть в страну, о том, какую информацию Вам нужно сообщать в процессе рассмотрения заявления о предоставлении убежища. Такой совет может принести Вам вред, если выяснится, что Вы говорите неправду.

- Объясните причины подачи заявления о предоставлении Вам международной защиты без ненужных колебаний (далее – «заявление о предоставлении убежища»). Когда Вас об этом попросят, правдиво сообщите все уместные сведения!
- Как можно скорее предоставьте нам все имеющиеся у Вас свидетельства.
- Сообщите нам, если Вы уже побывали в какой-либо стране ЕС.
Не давайте представителям властей никакой ложной информации. Сообщите достоверные подробности относительно имен, ранее использовавшихся имен, дат рождения, стран предыдущего пребывания, ранее поданных заявлений о предоставлении убежища, семейных и общественных связей.

- Не вводите представителей власти в заблуждение относительно Вашей национальности или родной страны, а также подлинности Ваших документов (проездные документы, билеты на поезд). Предоставление ложных сведений может иметь негативное влияние на процесс рассмотрения Вашего заявления о предоставлении убежища, и оно будет немедленно отклонено.
- Сообщите правдивую информацию о причинах, побудивших Вас искать убежища и о событиях, в том числе о которых Вас прямо спросят представители власти.
- Если Вы получите вызов на собеседование явитесь вовремя по указанному адресу. Если Вы получите вызов на осмотр (например, врачом или специалистом), также явитесь вовремя и лично по указанному адресу. Окажите содействие в проведении осмотра. Пожалуйста, помогите нам организовать такие встречи, сотрудничая с нами!
- Если Вы больны и не можете явиться по вызову, немедленно сообщите об этом представителю администрации и предоставьте подтверждение от Вашего лечащего врача. Если Вы не можете явиться по вызову по другим причинам, также сообщите об этом представителю администрации!
- Если Вы не являетесь по вызову без уважительных причин и без уведомления администрации, представители организации, занимающейся вопросами предоставления убежища, могут посчитать, что Вы хотите отказаться от участия в процедуре. В этом случае рассмотрение Вашего заявления может быть приостановлено, по нему может быть принято отрицательное решение, или может быть выписан ордер на Ваш арест.
- Сотрудничайте с властями во время процесса установления личности (например, при снятии отпечатков пальцев, предоставлении паспортных фотографий)!
- Вы должны уведомлять представителя администрации о каждой смене Вашего почтового адреса, т.е. адреса, по которому мы отправляем Вам почту. Вы обязаны сообщать нам свой адрес, даже когда Вы находитесь за границей. Когда Вы находитесь в Австрии, достаточно связаться с регистрационными органами в течение трех дней. Вы можете также сообщить нам имя и адрес уполномоченного лица, которому мы можем отправлять предназначенные Вам уведомления (например, Ваш знакомый, постоянно проживающий в Австрии, благотворительная организация и др.).
- Для Вас очень важно, чтобы власти знали, на какой адрес отправлять Вам информацию. Если Вы не сообщите нам об изменении своего адреса, это может иметь для Вас негативные последствия:

- ❖ Если Вам не смогут вручить вызов на собеседование, процесс предоставления Вам убежища может быть остановлен, либо по Вашему заявлению может быть принято отказное решение. Вы можете лишиться защиты от депортации!
 - ❖ Вы можете пропустить важные сроки подачи заявлений (например, апелляции), если власти не смогут отправить Вам соответствующее уведомление.
 - ❖ В результате решение суда может обрести юридическую силу, и у Вас не будет защиты от депортации.
- Если Вы сообщите, что Вам нет 18 лет, а у властей возникнут в этом сомнения, Вы должны представить доказательства своего возраста в виде не вызывающих сомнения справок и документов, или доказательств другого рода.
- Если Вы не можете этого сделать, власти могут назначить Вам медицинское обследование для определения возраста. Дополнительную информацию об определении возраста можно найти в отдельной брошюре.
- Если Вы малолетний несовершеннолетний без сопровождения, то есть Вам меньше 14 лет, орган власти не обязан начинать розыск Вашей семьи. У Вас есть возможность подать заявление о розыске семьи. Орган власти поддержит Вас в этом розыске. Более подробную информацию о розыске семьи касательно малолетних несовершеннолетних можно найти в отдельном памятке.
- Если Вы несовершеннолетний, вышедший из-под опеки, то есть Вам больше 14 лет, орган власти обязан начать розыск Вашей семьи. Вы должны принять участие в розыске семьи и предоставить все доказательства, касающиеся семейных связей. Точно так же Вы обязаны незамедлительно предоставить Федеральному ведомству все результаты уже проведенного розыска семьи. Более подробную информацию о розыске семьи касательно несовершеннолетних, вышедших из-под опеки, можно найти в отдельном памятке.
- Если Вы **зарегистрированы** в контактном центре **как человек без определенного места жительства**, Вы автоматически обязаны **отмечаться по месту пребывания** каждые 14 дней. Это можно сделать в ближайшем к контактному центру полицейском участке. Обязательство отмечаться по месту пребывания возникает в первый рабочий день после регистрации в качестве бездомного. Данное положение не действует на этапе процедуры допуска.

Если Вы игнорируете свои обязанности по сотрудничеству с федеральными

властями в качестве лица, ищущего убежище, это может оказать негативное влияние на процесс рассмотрения Вашего заявления и подорвать Вашу репутацию!

- Просим Вас выполнять Ваши обязанности сотрудничать с нами и отмечаться по месту пребывания. В противном случае для обеспечения процедуры дачи распоряжения о прекращении пребывания в стране или депортации Федеральное ведомство может, кроме прочего, заключить Вас под стражу. Кроме того, могут грозить другие последствия, например, прекращение или ограничение основного обеспечения, или могут возникнуть процессуально-правовые проблемы.

2. ПРОЦЕДУРА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УБЕЖИЩА:

а) Требования, выполнение которых необходимо для получения убежища в Австрии:

Вы подали заявление о предоставлении убежища.

Вы **допущены** к процедуре предоставления политического убежища.

Вы можете доказать, что у Вас есть достаточные причины опасаться преследований на родине. Причиной может быть Ваша раса, религия, национальность, политические взгляды или принадлежность к определенной социальной группе. Вас не могут защитить в стране, гражданином (гражданкой) которой Вы являетесь, или Вы не хотите этого, так как испытываете постоянный страх.

б) Собеседование:

- Как только Вас допустят к процедуре предоставления убежища (как уже объяснялось в общей информационной брошюре), Вам предстоит пройти собеседование с сотрудником Федерального ведомства. Этот сотрудник знает ситуацию в стране, гражданином (гражданкой) которой Вы являетесь, и выносит решение по Вашему заявлению!
- На этом собеседовании Вы должны сообщить причины, которые заставили Вас подать заявление о предоставлении убежища. Пожалуйста, изложите причины Вашего страха преследования. Вы также должны сообщить другие факты и обстоятельства, которые препятствуют Вашему возвращению на родину.
- Вся информация об обстоятельствах и причинах, которые заставили Вас покинуть

родину, будет храниться в тайне и не будет передана властям Вашей страны.

- Очень важно, чтобы Вы описали Вашу собственную судьбу и реально угрожающую Вам опасность как можно полнее, в деталях и понятно. Но, пожалуйста, говорите правду!

Ложь в Ваших сообщениях заставляет усомниться в Вашей правдивости в целом. Если проводящему собеседование сотруднику, что-то покажется не совсем понятным, Вам будут заданы дополнительные вопросы.

- Собеседование является наиболее важной частью процесса. Оно служит основой для принятия государственными органами решения о предоставлении Вам убежища.
- Вы можете прийти на собеседование с лицом, которому Вы доверяете: Вашим адвокатом, представителем или юридическим консультантом.
- Если Вам нет 18 лет, на собеседовании должен присутствовать Ваш законный представитель (мать или отец, юридический консультант или ответственный служащий организации по социальному обеспечению молодежи)
- Если Вы боитесь преследования на родине по причине посягательства на Ваше сексуальное самоопределение, Вы имеете право, чтобы собеседование с Вами проводил сотрудник одного с Вами пола. Если при допросе о причинах Вашего бегства необходим переводчик Вашего пола, своевременно сообщите нам об этом.

с) Переводчики:

Для того чтобы у Вас не возникло языковых затруднений при изложении причин, заставивших Вас покинуть родину, Вас безвозмездно обеспечат услугами переводчика. Если по причинам Вашего бегства Вы хотите, чтобы Вам был предоставлен переводчик Вашего пола, своевременно сообщите нам об этом. Органы власти постараются, по мере возможности, предоставить Вам переводчика Вашего пола.

Роль переводчика состоит только в том, чтобы как можно точнее переводить Ваши слова. Он/она присутствует на интервью только как языковой посредник между Вами и государственными органами и, как и государственные служащие, обязан/-а соблюдать строгую конфиденциальность в отношении Вашей персональной информации.

Если Вы испытываете трудности с пониманием переводчика или боитесь открыто говорить в его/её присутствии, немедленно сообщите об этом нашему сотруднику. Пожалуйста, примите во внимание, что переводчику запрещено сообщать Вам любую информацию, относящуюся к процессу обработки Вашего заявления о предоставлении

убежища, и он/она не может ничего Вам сообщить!

d) Запись собеседования:

Все, что Вы скажете на собеседовании, будет занесено в протокол. Это означает, что представленная Вами информация будет изложена в письменном виде.

В ваших интересах, после собеседования переводчик переведет протокол для Вашего ознакомления. Затем у Вас будет возможность внести в него поправки или дополнения. Если все, что Вы рассказали, записано верно и полностью, Вы подтвердите это, подписав протокол. После собеседования Вы можете попросить себе копию протокола.

e) Принятие решения:

Решение государственных органов о результате проведения процедуры предоставления Вам убежища будет доведено до Вашего сведения в форме

письменного уведомления. Важные части данного уведомления будут переведены на понятный для Вас язык.

Данное уведомление может быть передано Вам лично в помещении службы, занимающейся вопросами предоставления убежища, отправлено по почте или доставлено полицией. Поэтому, пожалуйста, еще раз обратите внимание на то, что о любом изменении Вашего адреса необходимо срочно информировать государственные органы.

Вы имеете право на пересмотр решения Федерального ведомства, подав апелляцию в Федеральный административный суд. Вы можете подать апелляцию только в течение определенного периода времени и только в Федеральном ведомстве. Пожалуйста, обратите внимание на инструкции, данные в уведомлении о Вашем праве на подачу апелляции (то есть, инструкции о том, в каких случаях Вы можете подавать апелляцию и о сроках ее подачи).

f) Доставка документов

➤ Если Вас разместят в пункте первичного приема или в центре приема беженцев, Ваши документы могут быть отправлены туда же.

Если Вы назначите законного представителя (юриста), или уполномоченное лицо для приема документов от Вашего имени, корреспонденция от государственных

органов будет направляться для Вас на их адрес. В соответствии с процедурой допуска, вызовы на собеседование, медицинское обследование и т.п. будут направляться только Вам лично.

- Если Вам нет 18 лет, и Ваши родители не сопровождают Вас, вся корреспонденция от представителей государственных органов будет направляться Вашему законному представителю (юридическому консультанту во время процедуры допуска или служащему организации по социальному обеспечению молодежи). Таким образом, Вы должны контактировать с организацией по социальному обеспечению молодежи по месту Вашего проживания на всем протяжении процедуры допуска и всегда уведомлять их о своем местонахождении.
- Если Вы временно отсутствуете по сообщенному Вами адресу, документ, отправленный Вам, будет сдан в местную службу доставки (обычно на почту), где Вы сможете его забрать. Обратите внимание на то, что сдача документа в службу доставки рассматривается так, как если бы документ был вручен лично Вам, и что в этом случае отсчет важного для Вас срока уведомления, наступающего с момента вручения документа, будет вестись с момента сдачи документа в службу доставки!
- Если в приеме документа будет безосновательно отказано, он будет оставлен по адресу доставки или сдан в службу доставки. Пожалуйста, учтите, что в этом случае документ считается доставленным, и начинается отсчет важного для Вас периода после вручения уведомления!
- Ваше уведомление также может быть возвращено государственным органам, если Вы не предоставили своего настоящего почтового адреса, и у администрации возникли затруднения с его установлением. В этом случае, документ также считается доставленным, и начинается отсчет важного для Вас периода после вручения уведомления! Следовательно, Вам необходимо сообщать государственным органам о любых изменениях Вашего адреса.
- Если, например, у Вас на данный момент нет постоянного жилья, Вы можете назначить уполномоченное лицо для получения документов от Вашего имени (например, лицо, постоянно проживающее в Австрии, благотворительная организация и т.п.). Пожалуйста, немедленно уведомите власти об этом адресе. Ваша корреспонденция будет направляться туда.
- Контактный пункт для людей без определенного места жительства (то есть, какой-либо регулярно посещаемый бездомными соискателями убежища пункт в административном районе их проживания) не является юридически действительным

пунктом отправки для целей процесса предоставления убежища. Это означает, что никакие документы, имеющие отношение к процессу предоставления убежища, не могут быть отправлены на этот адрес.

g) Процесс подачи второго заявления

В случае подачи второго заявления (т.е., дополнительного заявления после принятия законного решения по первому заявлению), к Вашему процессу применяются особые условия. По этому вопросу имеется отдельная брошюра.

h) Отзыв заявления о предоставлении убежища:

В принципе, Вы не можете отозвать свое заявление о предоставлении убежища. Если Вы все же хотите завершить процесс предоставления убежища, Вы должны письменно уведомить об этом государственные органы, либо попросить помощи в центре консультации репатриантов или у юридического консультанта. Если Вы отзовете свое заявление на предоставление убежища после подачи апелляции против решения Федерального ведомства, это признается отзывом апелляции. Вы больше не сможете опротестовать первоначальное решение Федерального ведомства, используя обычные средства судебной защиты.

i) Возможный ордер на арест

Государственные органы, предоставляющие убежище, могут оформить ордер на Ваш арест, в следующих случаях:

- ❖ если Вы отказываетесь от прохождения процедуры допуска; это происходит в том случае, если администрация не знает, резидентом какой страны Вы являетесь;
- ❖ Если Вы, несмотря на вызов, не явитесь в установленный властями срок.

Если при этом, Вас задержат, то служба охраны правопорядка передаст Вас органу власти, предоставляющему убежище!

j) Семейный процесс:

В качестве члена семьи иностранного гражданина, которому уже предоставили убежище или субсидиарную защиту, Вы получите этот же вид защиты только в том случае, если будут удовлетворены следующие требования:

- ❖ Член Вашей семьи, которому предоставили убежище, не подвергается уголовному преследованию за совершение правонарушений в стране пребывания.

- ❖ Вы не имеете возможности продолжать Вашу семейную жизнь со своей семьей в другой стране.
- ❖ Против члена Вашей семьи не возбуждено судебное разбирательство в связи с отказом в предоставлении убежища или субсидиарной защиты.
- ❖ Вы не являетесь гражданином Европейской экономической зоны или Швейцарии.
- ❖ Члену семьи, на которого Вы ссылаетесь в Вашем ходатайстве, еще не предоставлено убежище или субсидиарная защита в семейном процессе. Данное ограничение не применимо, если этот член семьи является несовершеннолетним ребенком, рожденным от не состоявших в браке родителей.

Членами семьи считаются, например, супруги, или мать/отец несовершеннолетних детей, рожденных от партнера, с которыми они не состояли в официальном браке. В случае семейных пар, семья должна была быть создана на родине супругов.

к) Право на получение вида на жительство:

Если Ваше заявление на предоставление убежища будет принято к рассмотрению, Вам выдадут вид на жительство. Вид на жительство прекращает свое действие после вынесения юридически обязательного решения или прекращения процедуры предоставления убежища. На этом этапе Вы должны вернуть вид на жительство в Ведомство по делам беженцев.

l) Вид на жительство для лиц, имеющих право на субсидиарную защиту:

Вы получите временный вид на жительство, если будет установлено органом власти, что хотя Вы фактически не имеете права на предоставление убежища, Вас нельзя депортировать или отправить обратно на родину в связи со сложившейся там на тот момент ситуацией (например, в виду существования угрозы нарушения права на жизнь, нарушения запрета на смертную казнь, пыток или бесчеловечного, унижающего достоинство обращения). В этом случае Федеральное ведомство выдаст Вам удостоверение, дающее Вам право на субсидиарную защиту.

Данное разрешение служит для идентификации Вашей личности и подтверждает законность Вашего пребывания в Австрии. Документ о праве на пребывание остается в силе до вынесения законного решения о продлении, при условии, что Вы подали заявку на продление до истечения срока действия данного документа.

При исчезновении причин, которые изначально послужили основанием не отправлять или не депортировать Вас на родину, временный вид на жительство будет отозван. Разрешение для лиц, имеющих право на субсидиарную защиту, также утрачивает свою силу. Вам будет предоставлен письменный документ, подтверждающий принятие такого решения. Вы имеете право на пересмотр решения Федерального ведомства, подав апелляцию в Высший федеральный административный суд. После вынесения окончательного решения разрешение необходимо вернуть выдавшим его службам.

m) Консультации:

Во время процедуры допуска Вы можете бесплатно воспользоваться услугами юридических консультантов. Также, местные организации (благотворительные общества, евангелистские группы помощи, епархия и другие) могут оказывать Вам поддержку и бесплатно представлять Ваши интересы в процессе проведения процедуры предоставления убежища. Кроме того, Вы, конечно, можете воспользоваться услугами своего законного представителя (адвоката). Однако в последнем случае, Вы должны будете сами оплатить такие услуги.

3. ПОЛОЖЕНИЯ О НАКАЗАНИЯХ:

Пожалуйста, примите во внимание, что к правонарушениям, влекущим за собой судебное преследование, помимо прочих, относятся следующие действия:

- Сообщение органу власти заведомо ложной информации о своей личности или происхождении во время процесса предоставления убежища;
- Игнорирование обязанности отмечаться по месту пребывания во время процесса предоставления убежища;
- Нарушение территориальных ограничений во время процедуры допуска.